

Back Stage

Odchodzi

22.02.2006

Andy Propst

*Odchodzi*, niesamowicie ulotny spektakl bez słów, prezentowany przez Scenę Plastyczną KUL Leszka Mądzika z Lublina, przenosi na scenę refleksyjną książkę polskiego poety i dramaturga Tadeusza Różewicza mówiącą o śmierci matki.

Spektakl rozpoczyna się w aurze mglistej szarości, w nieomal kompletnych ciemnościach. Po niedługim czasie publiczność dostrzega, że dwie ogromne kamienne ściany powoli przesuwiają się ku niej, jak gdyby miały ją pochłonąć i pogrzebać. Szare światło unosi się do góry i ukazuje się coś, co wygląda jak gigantyczna pajęczyna zawieszona pod sklepieniem sali. Mądzik dostosowuje natężenie oświetlenia. Słaby strumień pomarańczowego światła przecina przestrzeń i przechodzi między ścianami, jak gdyby jakaś energia wydobywała się z podłogi i biegła do sufitu. To, co na początku było przeszywająco klaustrofobiczne, staje się ujmująco piękne.

A potem przez 45 minut, bezbłędnie odmierzonych i przemyślanych, pojawiają się na scenie obrazy śmierci i żalu oplakujących, podkreślane przez muzykę Marka Kuczyńskiego o dużym stopniu różnorodności, zawierającą w sobie elementy jazzu, rocka, bluesa, której towarzyszy śpiew na żywo ukrytej przed publicznością Urszuli Dudziak, polskiej wokalistki jazzowej, która udoskonaliła nowy styl wokalizy, przypominającego melancholijną formą lamentacyjnego skatu.

Widzowie najprawdopodobniej wyjdą ze spektaklu „Odchodzi” z własną interpretacją obrazów o dużym natężeniu emocjonalnym. Obrazem o wyjątkowej sile oddziaływania jest scena, kiedy w szarej mgle samotny, bosy aktor pcha, niczym Syzyf, platformę-pudło na kółkach, w której umieszczone jest tableaux mężczyzny oplakującego kobietę. Przy każdym kolejnym obrocie i zmianie pozycji (platforma jednocześnie zbliża i oddala się od publiczności, co daje wrażenie

teleobiektywowego widzenia), ukazywane są kolejne etapy oplakiwania zmarłej osoby, podkreślające jak ogromny i nieskończony jest ból osieroconych. Miłośnicy teatru nie powinni się zdziwić, kiedy podczas oglądania tego ujmująco pięknego spektaklu zakręci im się łza w oku..

Tłumaczenie Małgorzata Sady

Theater Mania.com

Odchodzi

LaMaMa E.T.C.

Scena Plastyczna KUL, znana w Polsce grupa teatralna – prowadzona przez renomowanego reżysera/scenografa Leszka Mądzika – przedstawia w Nowym Jorku spektakl „Odchodzi”. Muzyka wykorzystana w przedstawieniu to wokaliza-skat na żywo w wykonaniu legendy polskiego jazzu Urszuli Dudziak. Aktorzy nie wypowiadają ani słowa. Materiał spektaklu jest światło i cień, którym towarzyszy oryginalna, atmosferyczna muzyka i ruch, przekazujące emocje i prawdy egzystencjalne, których słowa nie oddają adekwatnie.

Spektakl „Odchodzi” na podstawie zaadaptowanej przez Leszka Mądzika, książki Tadeusza Różewicza „Odchodzi”, zbioru prozy i wierszy, który w 2000 zdobył nagrodę Nike, najważniejszą nagrodę literacką w Polsce – to spektakl plastyczny, mówiący o samotności i tajemnicy o odejściu ukochanej osoby.

Tł. Małgorzata Sady